

Ocak 2015

Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in Kullanım Kılavuzuna



Rotor-Gene AssayManager



Sample & Assay Technologies



Sample & Assay Technologies

Ticari markalar: QIAGEN®, QIASymphony®, ipsogen®, Rotor-Gene®, Rotor-Gene AssayManager® (QIAGEN Group), therascreen®; Microsoft®, Windows® (Microsoft Corporation).

© 2015 QIAGEN, tüm hakları saklıdır.

Bu belgede kullanılan tescilli isimler, ticari markalar vs. bu şekilde işaretlenmemiş olsalar bile kanunen koruma altında olmadıkları düşünülmemelidir.

Güncel lisanslama bilgisi ve ürüne spesifik red beyanları için ilgili QIAGEN kiti kullanma talimatı veya kullanıcı el kitabına bakınız. QIAGEN kit el kitapları ve kullanıcı el kitapları www.qiagen.com adresinde bulunabilir veya QIAGEN Teknik Servis veya yerel distribütörünüzden istenebilir.

İÇİNDEKİLER

1	Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in Kullanım Kılavuzuna	1
1.1	Güvenlik Bilgileri	1-2
1.2	Giriş	1-2
1.2.1	Sağlanan Kullanım Kılavuzları	1-3
1.2.2	Bu Kullanım Kılavuzu Hakkında	1-3
1.2.3	Genel Bilgi	1-3
1.2.4	Yardım Alma	1-4
1.3	Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in Spesifik Görevleri ve İşlemleri	1-6
1.3.1	Örnekleri Onaylama	1-7
	Test Verilerini Gözden Geçirme	1-7
	Örnekleri Onaylama Hakkında Genel Bilgi	1-9
	Sonuç	1-15
	Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-inde Onay Düğmeleri Kavramı	1-15
	Bayraklar	1-18
1.3.2	Raporlandırma	1-23
	"Assay Information" Tablosu	1-25
	"Run Information" Tablosu	1-26
	"Standard Curve Plots" Kısmı	1-27
	"Standard Curve Details" Tablosu	1-27
	"Results" Tablosu	1-28
	Notlar	1-30
1.4	Çevrim İçi Dokümantasyon Hakkında	1-30
1.4.1	"Plots and information" Tablosu için Yardım	1-31
1.4.2	"Results" Tablosu için Yardım	1-31
1.5	Hata Mesajları ve Hata Kodları	1-32
1.6	Ek	1-37

**Rotor-Gene AssayManager
Epsilon Plug-in Kullanım
Kılavuzuna**

1 Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in Kullanım Kılavuzuna

Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in Kullanım Kılavuzuna Hos Geldiniz.

1.1 Güvenlik Bilgileri

Kullanıcı dostu Rotor-Gene AssayManager® yazılımı özellikle 4 adede kadar farklı Rotor-Gene® Q cihazıyla kullanılmak üzere geliştirilmiştir. Rotor-Gene AssayManager yazılımını kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu ve *Rotor-Gene AssayManager Temel Uygulama Kullanım Kılavuzunu* "Güvenlik Bilgileri" bölümüne özellikle dikkat ederek iyice okumanız çok önemlidir. Cihazın güvenli kullanımını sağlamak ve döngüleyiciyi güvenli bir durumda korumak için kullanım kitabındaki talimatlar ve güvenlik bilgileri takip edilmelidir.

Rotor-Gene AssayManager Temel Uygulama Kullanım Kılavuzu Rotor-Gene Q cihazı donanımı ve bakımı hakkında ayrıntılı bilgi sağlamaz. Kullanım kılavuzu sadece Rotor-Gene Q cihazlarıyla kombinasyon halinde Rotor-Gene AssayManager yazılımının işlevselliğini tanımlar.

Not

Bu kılavuzda kullanılan "Rotor-Gene Q" ve "Rotor-Gene Q cihazı" terimleri aksi belirtilmedikçe tüm Rotor-Gene Q ve Rotor-Gene Q MDx cihazları (tüm ülkelerde bulunmaz) için geçerlidir.

1.2 Giriş

Rotor-Gene AssayManager'i seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Laboratuvarınızın ayrılmaz bir parçası haline geleceğinden eminiz.

Rotor-Gene AssayManager, Rotor-Gene Q cihazlarıyla kombinasyon halinde rutin testler için bir yazılımdır. Rotor-Gene AssayManager örnek bilgisini okuyabilir, deneyleri kurabilir, 4 adede kadar farklı Rotor-Gene Q döngüleyiciyi kontrol edebilir, bu cihazlardan veriler alabilir, sonuçları otomatik olarak analiz edebilir ve raporlar oluşturabilir.

Rotor-Gene AssayManager birlikte çalışan farklı bileşenlerden oluşur. Temel uygulama, test tipine spesifik analiz ve sonuçların görüntülenmesini sağlayan farklı plug-inlerle tamamlanır. Temel uygulama Rotor-Gene AssayManager ile çalışmak için şarttır. İsteğe bağlı olarak ek plug-inler kurulabilir. En az bir plug-in kurulmalıdır. Tüm plug-inler tüm ülkelerde bulunmayabilir. Sürekli olarak genişleyen plug-in serimiz hakkında daha fazla bilgi almak için ► www.qiagen.com/Products/Rotor-GeneAssayManager.aspx adresine başvurun.

Not

Bu kullanıcı kılavuzunda gösterilen ekran resimleri sadece örnektir ve testten teste değişebilir.

1.2.1 Sağlanan Kullanım Kılavuzları

Temel uygulama ve ayrıca tüm kullanılabilir plug-inlerin farklı Rotor-Gene AssayManager bileşenlerinin işlevselliği hakkında spesifik bilgiyle kendi kullanım kılavuzları vardır. Kullanım kılavuzları sadece "F1" tusuna basılarak başlatılabilen bağlama duyarlı çevrim içi yardım sağlar.

Ek plug-inler kurarken karşılık gelen kullanım kılavuzları mevcut yardım sistemine otomatik olarak eklenir. Alternatif olarak kullanım kılavuzları ► www.qiagen.com/Products/Rotor-GeneAssayManager.aspx adresindeki QIAGEN web sitesinden indirilebilir.

Rotor-Gene AssayManager Temel Uygulama Kullanım Kılavuzu

Yazılımın tanımını sağlar ve temel uygulama ve tüm plug-inler için ortak işlevleri tanımlar. Sorun giderme hakkında bilgi de sağlar.

Rotor-Gene AssayManager Plug-in Kullanım Kılavuzları

Test tipine özel plug-inleri nasıl kullanacağınızın ayrıntılarını verir ve işlevselliklerini tanımlar.

1.2.2 Bu Kullanım Kılavuzu Hakkında

Bu kullanım kılavuzu Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in, versiyon 1.0.x (x burada 0'a eşit veya büyüktür) hakkında sonraki kısımlarda bilgi sağlar:

1.2 ► Giriş

1.3 ► Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in spesifik görevleri ve işlemleri

1.2.3 Genel Bilgi**Politika Beyanı**

Yeni teknikler ve bileşenler ortaya çıktığında ürünlerin geliştirilmesi QIAGEN'in politikasıdır. QIAGEN herhangi bir zamanda özellikleri değiştirme hakkını saklı tutar.

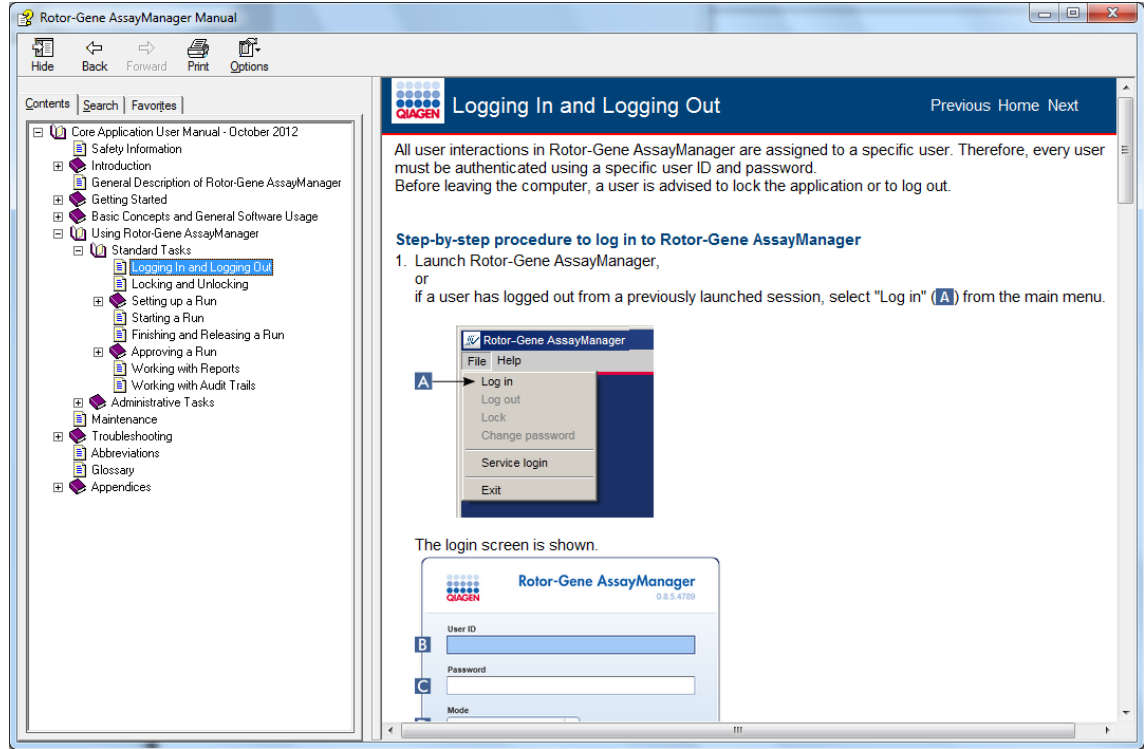
Yararlı ve uygun dokümantasyonun üretilmesi çabalarında, bu kullanım kılavuzuyla ilgili yorumlarınızdan memnunluk duyarız. Lütfen QIAGEN Teknik Servisi ile irtibat kurun.

Versiyon Yönetimi

Bu belge *Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in, versiyon 1.0.x* (x burada 0'a eşit veya büyüktür) hakkında bilgi sağlayan Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in Kullanım Kılavuzu versiyon 1.0, belgesidir.

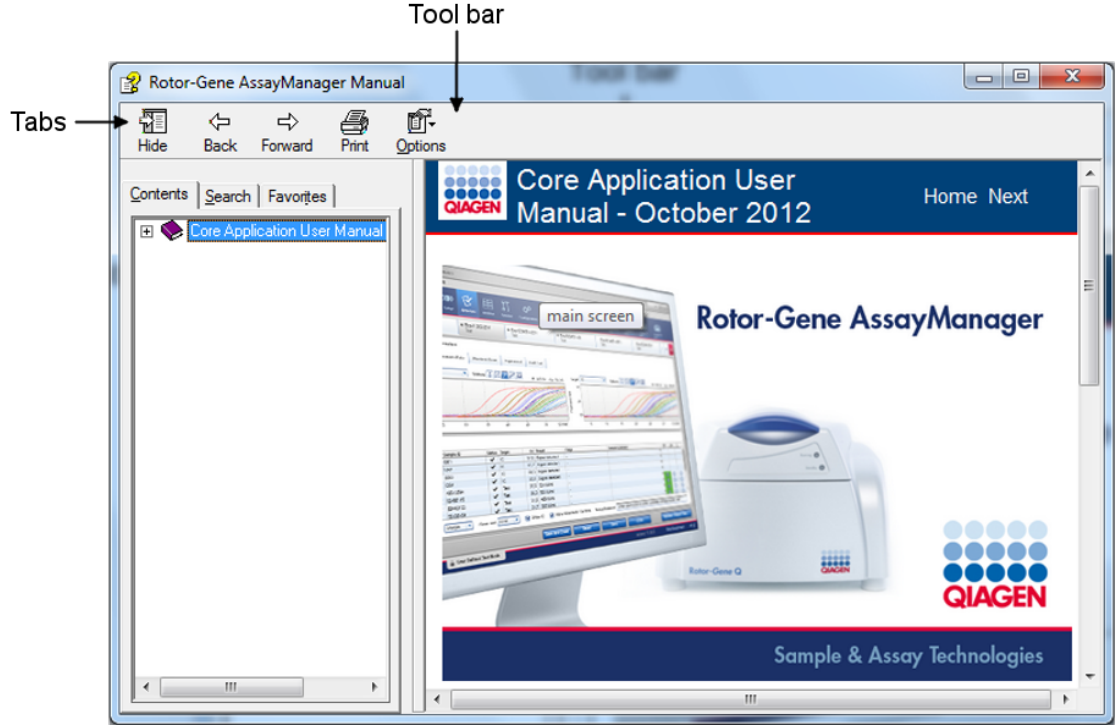
1.2.4 Yardım Alma

Rotor-Gene AssayManager ayrıntılı bir yardım sistemiyle gelir. Yardım bir *.pdf kullanım kılavuzu olarak veya çevrim içi yardım yoluyla sağlanır. Örneğin, aşağıdaki ekran resmi oturum açma ekranına karşılık gelen yardım sayfasını gösterir:



Rotor-Gene AssayManager'in bağlama duyarlı bir yardım sistemi vardır. Bir bağlama duyarlı yardım sayfası göstermek için diyalog kutularında "F1" tusuna basın.




Rotor-Gene AssayManager Yardimini Kullanma



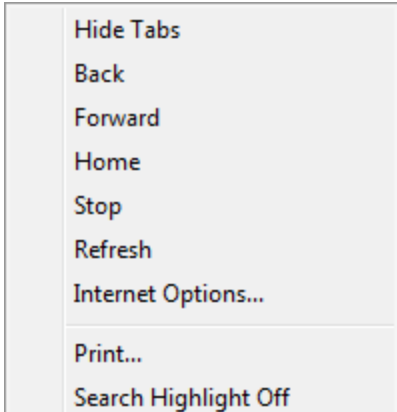


Yardım dosyasında iki işlevsel bölge vardır:

- Araç çubuğu
- Sekmeler

Araç çubuğu şu düğmeleri içerir:

Ad	Simge	Tanım
"Hide" (Sakla) veya "Show" (Göster)		Sol taraftaki navigasyon sekmesini saklar. Navigasyon sekmesini tekrar göstermek için "Show" kısmına tıklayın. Bu düğme "Hide" yerine belirir.
"Back" (Geri)		Önceki ekrana döner.
"Forward" (İleri)		"Back" düğmesinden önce gösterilen ekrana döner.

<p>"Print" (Yazdir)</p>		<p>Kullanici sunlari seçebilir: 1) Seçilen konuyu yazdırma. 2) Seçilen başlığı ve tüm alt konuları yazdırma. Bir seçeneği seçin ve "OK" (Tamam) ile doğrulayın veya geri gitmek için "Cancel" (İptal) seçin.</p>
<p>"Options" (Seçenekler)</p>		<p>Su girdilerin bulunduğu seçenekler menüsünü açar:</p>
		

Navigasyon sekmesi su sekmeleri içerir:

Ad	Tanım
<p>"Contents" (İçindekiler)</p>	<p>"Contents" sekmesinde yardım içeriğine konular halinde göz atılabilir.</p>
<p>"Search" (Ara)</p>	<p>Belirli yardım konuları, arama terimleri girilerek bulunabilir.</p>
<p>"Favorites" (Favoriler)</p>	<p>Ayrı yardım konularına kısayollar eklenebilir ve yönetilebilir.</p>

1.3

Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in Spesifik Görevleri ve İşlemleri

Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in için spesifik görevler ve işlemler bu kısımda tanımlanmıştır. Genel tanım için bakınız *Rotor-Gene AssayManager Temel Uygulama Kullanım Kılavuzu*.

Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in Kurulması

Rotor-Gene AssayManager plug-inlerini kurma için genel adım adım işlemin ayrıntıları *Rotor-Gene AssayManager Temel Uygulama Kullanım Kılavuzu* içinde

saglanmistir. Lütfen *Rotor-Gene AssayManager Temel Uygulama Kullanım Kilavuzu* içinde "Temel Uygulama ve Plug-inleri Kurma" kısmına başvurun.

Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in için test profillerinin içe aktarılması

Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in ile belirli bir test çalışmasının sonuçlarını analiz etmek üzere veri tabanından spesifik test profillerinin içe aktarılması gerekir. Test profillerini içe aktarmanın ayrıntılı talimatı için *Rotor-Gene AssayManager Temel Uygulama Kullanım Kilavuzu* içinde "Test Profillerini Yönetme" kısmına bakınız. Her test için hangi test profilinin gerektiği hakkında bilgi kit ile sağlanan kilavuzda verilmiştir.

1.3.1 Örnekleri Onaylama

"Approval" (Onay) ortamının genel işlevselliği *Rotor-Gene AssayManager Temel Uygulama Kullanım Kilavuzu* içinde tanımlanmıştır. *Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in Kullanım Kilavuzu* içinde sadece Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in ile ilgili işlevsellik tanımlanır.

1.3.1.1 Test Verilerini Gözden Geçirme

Belirli bir testin verilerini gözden geçirmek için adım adım işlem

Onay sürecini başlattıktan sonra, 2 ana bölgeye bölünmüş olan bir ekran açılır: "Plots and information" (Plotlar ve bilgiler) ve "Results" (Sonuçlar). Çok sayıda test seçildiyse tüm seçilen testler sekme listesinde listelendirilmiş olacaktır.

Test tipine bağlı olarak deney bilgisi 7 farklı alt sekmede gözden geçirilebilir:

- "Raw data" (İşlenmemiş veri)
- "Processed data" (İşlenmiş veri)
- "Standard curve" (Standart eğri)
- "Experiment" (Deney)
- "Assay" (Test)
- "Audit trail" (Denetim izi)
- "Calibrator" (Kalibratör)

"Calibrator" alt sekmesi hariç tüm alt sekmeler *Rotor-Gene AssayManager Temel Uygulama Kullanım Kilavuzu* içinde tanımlanmıştır. Varsayılan olarak "Experiment" alt sekmesi onay süreci başlatıldığında açılır. Deney en az bir "Calibrator" (= "CAL") tipinde örnek içeriyorsa kalibratör hakkında zorunlu bilgiler (sarı arka alan) örneklerin son olarak onaylanmasından önce mutlaka "Calibrator" alt sekmesine girilmelidir.

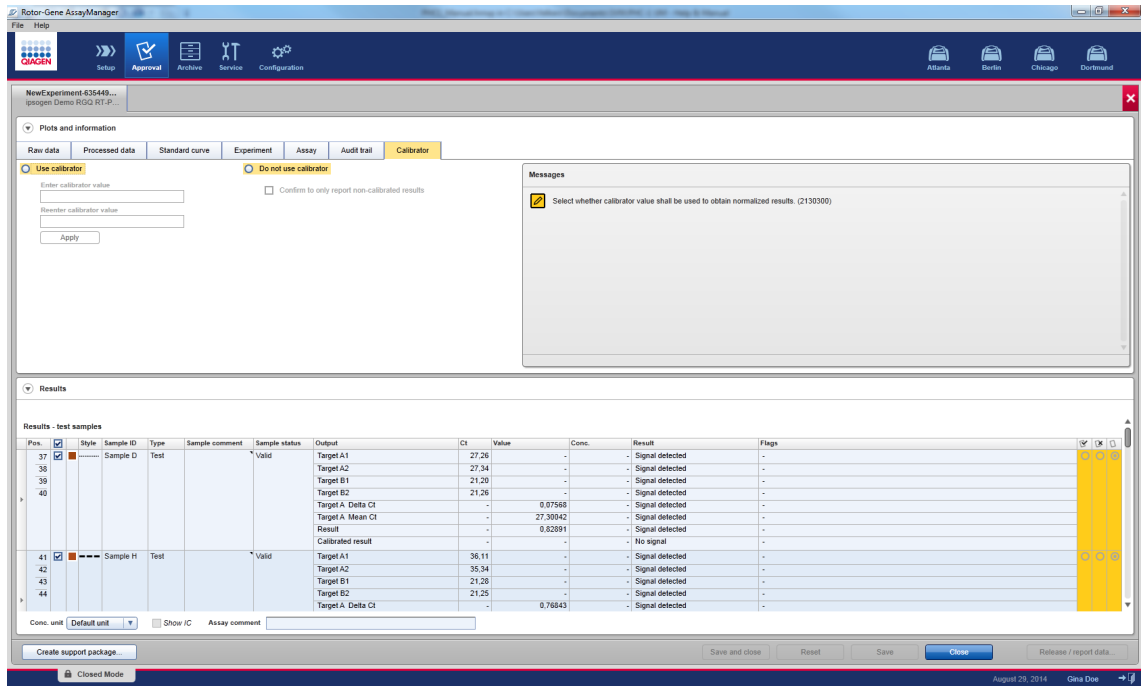
"Calibrator" alt sekmesi

"Calibrator" alt sekmesinde bir kalibratörün kullanılıp kullanılmadığını seçmelisiniz. Bir kalibratör kullanırsanız "Use calibrator" (Kalibratör kullan) düğmesini seçin ve karşılık gelen kalibratör değerini girin (kalibratör tüpü veya sertifikasında bulunur). Bu değeri

"Enter calibrator value" (Kalibratör degeri girin) ve "Reenter calibrator value" (Kalibratör degerini tekrar girin) alanlarına iki kez girmelisiniz. Girilen degerleri "Apply" (Uygula) düğmesine basarak dogruladiktan sonra sonuçlar güncellenir. Bir kalibratör kullanılmiyorsa, "Do not use calibrator" (Kalibratör kullanma) düğmesini seçin ve "Confirm to only report non-calibrated results" (Sadece kalibre olmamis sonuçlari bildirmeyi dogrulayin) onay kutusunu seçerek tercihinizi dogrulayin.

Not

En az bir örnek serbest birakildiktan sonra kalibratör degeri artik degistirilemez.



"Raw data" ve "Processed data" alt sekmelerini kullanarak amplifikasyon plotlarini gözden geçirmek için adım adım işlem

1. Varsayılan olarak bir testin tüm örnekleri seçilir. Belirli örneklerin sadece amplifikasyon egrilerini göstermek için:
 - a) Tüm örnekleri seçili durumdan çıkarmak için sonuçlar tablosunun basliginda "Column select" (Sütun seç) simgesine tiklayin.
 - b) Sonra amplifikasyon egrisinin gösterilmesini istediginiz örnekler için "Sample selector" (Örnek seçici) kontrol kutusuna tiklayin.

Results

Pos.	Style	Sample ID	Type	Sample comment	Sample status	Output	Ct	Value
2	■	QS 1	QS		Valid	Target A1	33,86	-
						Target A2	33,89	-
						Delta Ct	-	0,02300
3	■	QS 2	QS		Valid	Target A1	29,91	-
4						Target A2	30,24	-
						Delta Ct	-	0,33447
5	■	QS 3	QS		Valid	Target A1	26,48	-
6						Target A2	26,64	-
						Delta Ct	-	0,15889
7	■	QS 4	QS		Valid	Target A1	19,94	-
8						Target A2	19,80	-
						Delta Ct	-	0,14343
9	■	QS 5	QS		Valid	Target A1	16,80	-
10						Target A2	16,89	-
						Delta Ct	-	0,09033

Column selector

Sample selector

2. "Target" (Hedef) asagi açilir listesinden hedefi seçin.

Plots and information

Raw data Processed data

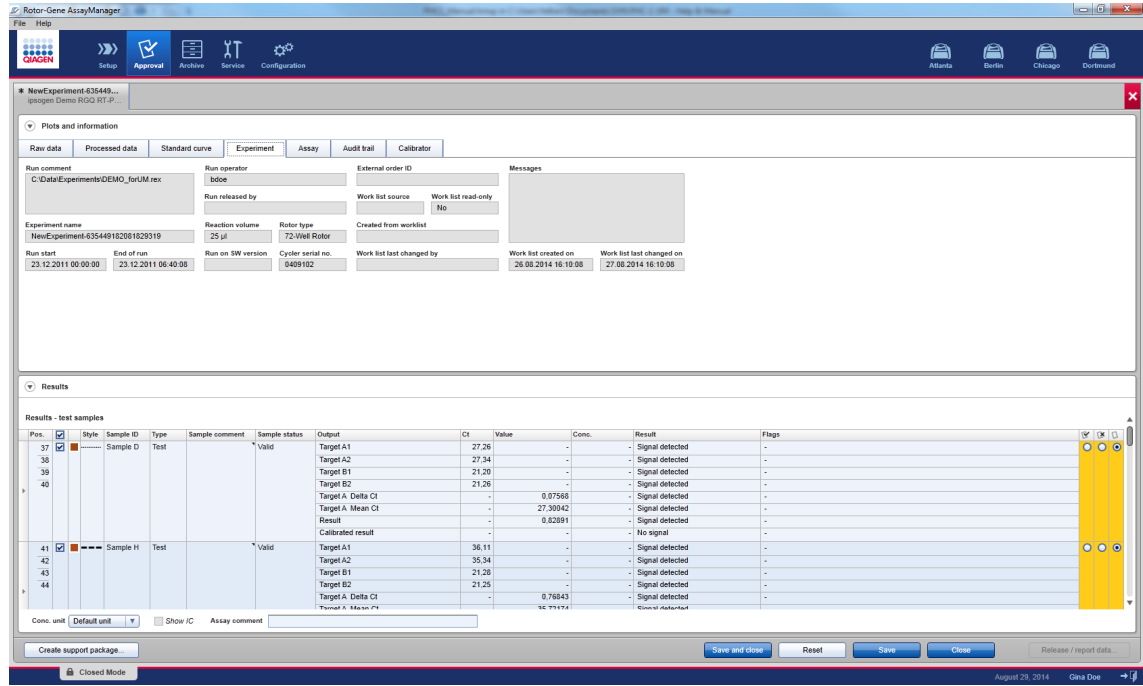
Target Target B1 Option

Target B1
Target B2
Target A1
Target A2

3. Ayri amplifikasyon egrilerini gözden geçirin.

1.3.1.2 Örnekleri Onaylama Hakkında Genel Bilgi

Tüm örneklerin sonuçları "Approval" ekranının "Results" alanında onaylanmalıdır (kabul edilmeli veya reddedilmelidir).



Test profili ayarlarına bağlı olarak sonuçlar alanında "Results" tablosu ayrı örnekler hakkında aşağıdaki ayrıntılı bilgileri içerebilir:




Alan	İçindekiler
"Pos." (Konum)	Hedefin tüpte konumu.
"□"	Örnek seçme onay kutusu.
" " (Renk)	Hedef plotun rengi.
"Style" (Stil)	Hedef plotun stili.
"Sample ID" (Örnek Kimliği)	Harici kontrol veya test örneğinin örnek kimliği.
"Type" (Tip)	Örnek tipi. Olası değerler "Test" (test örneği), "NTC" (sablonsuz kontrol), "PC" (pozitif kontrol), "EC +" (pozitif ekstraksiyon kontrolü), "EC-" (negatif ekstraksiyon kontrolü), "CAL" (kalibratör) ve "QS" (kantitasyon standardi) şeklindedir.
"Sample comment" (Örnek notu)	Örnek hakkında not.
"Sample status" (Örnek durumu)	Harici kontrol veya test örneklerinin analizinden örnek durumu. Olası değerler "Valid" (Geçerli) veya

"Output" (Çıktı Alma)	"Invalid" (Geçersiz) seklindedir. Harici kontrol veya test örneğiyle ilgili tüm hedefler. Her hedef ayrı bir sirada gösterilir ve test profilinde tanımlanan sırayla belirir.
"Ct"	Hedef için C _T değeri.
"Value" (Değer)	"Output" içinde tanımlanan hedef için değer; test profilinde tanımlanan hesaplamalara göre belirlenir.
"Conc." (Konsantrasyon)	Kantitatif ise hedefin konsantrasyonu.
"Result" (Sonuç)	Analizin sonucu. Olası değerler "Signal detected" (Sinyal saptandı), "No signal" (Sinyal yok), "INVALID" veya test profilinde tanımlanmış spesifik bir dizidir.
"Flags" (Bayraklar)	Harici kontroller veya test örneklerinin analizinden oluşan bayraklar bir virgülle ayrılmış liste olarak gösterilir. Geçerli bayrak yoksa bir tire gösterilir.

Örnek sonuçları kullanıcı tarafından sonuçlar listesinin sağındaki 3 düğme kullanılarak onaylanır.

Görsel bir yardımcı olarak onay çubuğunun zemin rengi onay durumuna göre değişir. Başlangıçta bitmiş bir deneyin tüm test örneklerinin durumu

"Undefined" (Tanımlanmamış) seklindedir ve **sarı** bir zeminle gösterilirler. Bir "Accepted" (Kabul Edilmiş) örnek **yesile** döner. Bir "Rejected" (Reddedilmiş) örnek **kırmızıya** döner.

Zemin rengi	Test örneği durumu
	Undefined
	Accepted
	Rejected

Örnekleri onaylamak için adım adım işlem

1. "Results" listesinde onaylanacak örneğe kaydırın. Onaylanacak her örnek sonucunda sonuçlar listesinin sağında 3 düğme vardır.

Pos.	Style	Sample ID	Type	Sample comment	Sample status	Output	Ct	Value	Conc.	Result	Flags
45	✓	Sample E	Test		Valid	Target A1	30,82	-	-	Signal detected	
46	✓	Sample E	Test		Valid	Target A2	30,94	-	-	Signal detected	
47	✓	Sample E	Test		Valid	Target B1	21,36	-	-	Signal detected	
48	✓	Sample E	Test		Valid	Target B2	21,39	-	-	Signal detected	
						Target A Delta Ct	-	0,12268	-	Signal detected	
						Target A Mean Ct	-	30,88226	-	Signal detected	
						Result	-	0,08096	-	Signal detected	
						Calibrated result	-	-	-	No signal	
49	✓	Sample G	Test		Valid	Target A1	34,88	-	-	Signal detected	
50	✓	Sample G	Test		Valid	Target A2	33,60	-	-	Signal detected	
51	✓	Sample G	Test		Valid	Target B1	21,29	-	-	Signal detected	
52	✓	Sample G	Test		Valid	Target B2	21,26	-	-	Signal detected	
						Target A Delta Ct	-	1,28235	-	Signal detected	

Approval Buttons

2. Bir örneğin sonucunu kabul edin veya reddedin.

	Tıklama	Değişiklikler
Bir örnek sonucunu kabul etmek için ilk düğmeye tıklayın.		
Bir örnek sonucunu reddetmek için ikinci düğmeye tıklayın.		

Isteğe bağlı: "Sample comment" sütununa bir not girin.

3. Adım 1 ve 2'yi tüm örnek sonuçları kabul edilinceye veya reddedilinceye kadar tekrarlayın. Birkaç örnek sonucunu aynı anda onaylamak için belirlenmiş sıraları sıra seçiciyi kullanarak vurgulayın . Komsu sıraları vurgulamak için birinci unsurun sıra seçicisine tıklayın, sol fare düğmesini basılı tutun ve imleci fare tekerini kullanarak vurgulanacak son unsura hareket ettirin. Aradaki tüm sıralar vurgulanır. Aynı işlem birinci sırayı seçip "Shift" tusunu basılı tutarak ve vurgulanacak son sırayı seçerek yapılabilir. Tablodaki tüm sıraları seçmek istiyorsanız herhangi bir sırayı işaretleyin ve "Ctrl" ve "A" tuşlarına basın veya sıra seçici sütunun başlık hücreğine tıklayın (sol üst köşe). Komsu olmayan sıralarda çoklu seçimler yapmak için "Ctrl" tuşları da kullanılabilir.


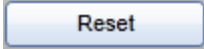



Vurgulanan sıralara sağ tıklama tüm vurgulanmış örnek sonuçlarını aynı anda onaylamak veya reddetmek için kullanılacak aşağıdaki bağlam menüsünü açar:

Copy	Ctrl+C
<hr/>	
Show curves	
Hide curves	
Invert selection	
<hr/>	
Accept all non released	
Reject all non released	
Reset to undefined (all non released)	
<hr/>	
Cancel	

Not

Örnek sonuçlarını sadece kısmen onaylayıp kalan örnek sonuçlarını daha sonra onaylamak da mümkündür. Düğme çubuğu onay sürecini yönetmek için su düğmeleri sağlar:



Düğme	Açıklama
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Tüm değişiklikleri kaydeder ▪ Bu ekranı kapatır ve "Assay selection" (Test seçimi) ekranına döner
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Tüm değişiklikleri iptal eder ▪ Önceden kaydedilmiş onay durumuna döner; amplifikasyon plotları ve sonuç tablosu seçenekleri resetlenmez
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Tüm değişiklikleri kaydeder
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Tüm değişiklikleri atar ve önceden kaydedilmiş onay durumuna döner ▪ Bu ekranı kapatır ve "Assay selection" ekranına döner
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Test sonuçlarını serbest bırakmak ve isteğe bağlı olarak bir rapor oluşturmak için bir diyalog açar ▪ Testin durumu şöyle ayarlanır: <ul style="list-style-type: none"> ▪ "Fully released" (Tamamen serbest bırakılmış): eğer tüm test örnekleri serbest bırakılmışsa ve hiçbir test örneğinde "Undefined" durumu yoksa. ▪ "Partially released" (Kısmen serbest bırakılmış): eğer en az bir test örneği onaylanmış ve serbest bırakılmış ve en az bir test örneği halen serbest bırakılmamışsa. ▪ *.pdf raporu dosyasını "Configuration" (Konfigürasyon) ortamında tanımlanan klasörde sunun altında kaydeder: <ul style="list-style-type: none"> Settings ▶ Local Settings ▶ Default data export directories ▶ Report folder (Ayarlar/Yerel Ayarlar/Varsayılan veri dışı aktarma dizinleri/Rapor klasörü) ▪ "Assay selection" ekranına döner

1.3.1.3 **Sonuç**

Rotor-Gene AssayManager bir hedefin sonucunu karşılık gelen test profilinde tanımlanmış örnek ve test kuralları, normalizasyon, C_T değeri hesaplama ve Otomatik Veri Tarama (AUDAS) uyarınca tüm ilgili analiz sonuçlarını kombine ederek belirler. Hedef sonucu "Signal detected", "No signal", "INVALID" veya test profilinde tanımlanmış spesifik bir dizi olabilir:

1. Hedef şu durumlarda "Signal detected" sonucunu alır:

- a) bir C_T değeri önceden tanımlanmış geçerli aralıktadır.
- b) bir hesaplanan hedefin değeri hesaplanabilmiştir.

2. Hedef şu durumlarda "No signal" sonucunu alır:

- a) bir C_T değeri saptanmaz veya C_T önceden tanımlanmış geçerli aralığın dışındadır.
- b) hesaplanan bir hedefin değeri herhangi bir nedenle hesaplanamamıştır, örn. bir girdi değeri (kalibratör değeri gibi) eksiktir.

2. Rotor-Gene AssayManager ile analiz sırasında hedef sonucunu "INVALID" olarak ayarlamak üzere tanımlanmış bir veya birkaç örnek bayrağı örneğe tahsis edilirse hedef, "INVALID" sonucunu alır. Konfigürasyon ayarlarında "Enable processing of unclear samples" (Açık olmayan örneklerin işlenmesini etkinleştir) kontrol kutusu seçili durumdan çıkarılmışsa yukarı doğru "UNCLEAR" (BELIRSİZ) bayrağı olan örneklerin (örn. QIASymphony® AS tarafından işaretlenmiş) sonuçları da "INVALID" olarak ayarlanır.

3. Hedef, test profilinde tanımlanmışsa teste spesifik bir sonuç dizisi alır.

1.3.1.4 **Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-inde Onay Düğmeleri Kavramı**

"Assay selection" ekranında "Start Approval" (Onayı Baslat) tıkladıktan sonra "Approval" ekranı gösterilir. Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-inde test analizi için karşılık gelen test profilinde tanımlandığı şekilde AUDAS yöntemi uygulanır. Yani sablonsuz kontroller (NTC), pozitif kontroller (PC) vs. gibi harici kontrollerin amplifikasyon eğrileri ve ayrıca test örneklerinin amplifikasyon eğrileri Rotor-Gene AssayManager tarafından anormallikler açısından otomatik olarak kontrol edilir.

Harici kontrollerin onayı

Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in içinde tüm harici kontrollerin amplifikasyon eğrileri otomatik olarak analiz edilir ve her hedef için spesifik bir sonuç belirlenir. Bu plug-in içinde harici kontrollerin sonuçlarının onaylanması gerekmez çünkü örnekler ve harici kontrollerin ham verilerine özelleştirilmiş analiz parametreleri ve kurallar uygulanır. Bu durum Rotor-Gene AssayManager tarafından herhangi bir anormal veya geçersiz amplifikasyon eğrisi davranışının saptanmasını sağlar. Her harici kontrol lotu tutarlı ürün kalitesi sağlamak üzere önceden belirlenmiş spesifikasyonlara göre test edilmiştir. Bu nedenle sadece test örnekleri için onay düğmeleri aktive edilir.

Test örneği sonuçları onayı

Test örneklerinin sonuçları otomatik olarak Rotor-Gene AssayManager tarafından analiz edilip ayarlanır ama onaylayıcı olarak oturum açmış kullanıcı tarafından onaylanmaları ve serbest bırakılmaları gerekir. Bunun nedeni test örneklerinin sonuçlarının sabit ürün kalitesine sahip harici kontrollerin tersine örneğin farklı örnek materyallerinden etkilenebilmesidir. Ham verideki tüm olası anormallikler otomatik olarak saptanamayacağından test örneği sonuçlarının halen manuel olarak onaylanması gerekir.

Not

Rotor-Gene AssayManager'in test örnekleri için verdiği sonuçları kabul ettiğinizde test örnekleri için "Accepted" düğmesini kullanın. Rotor-Gene AssayManager'in verdiği sonuçları herhangi bir nedenle kabul etmiyorsanız "Rejected" düğmesini kullanın.

Rotor-Gene AssayManager analizi	Onaylayıcı, test örneği sonucunu kabul eder	Onaylayıcının beklenen davranışı
Örnek sonucu geçerlidir ve gösterilir ("Signal detected", "No signal" veya test profilinde tanımlanmış bir dizi).	Evet	"Accepted" kısmına tıklayın.
Örnek sonucu en az bir karşılık gelen bayrakla gösterildiği gibi "INVALID" şeklindedir.	Evet	"Accepted" kısmına tıklayın ve örneği tekrar test edin.
Örnek sonucu geçerlidir ve gösterilir ("Signal detected", "No signal" veya test profilinde tanımlanmış bir dizi).	Hayır (örneğin, Rotor-Gene AssayManager tarafından geçersiz bir sonuç otomatik olarak saptanmaz)	"Rejected" kısmına tıklayın ve örneği tekrar test edin.
Örnek sonucu en az bir karşılık gelen bayrakla gösterildiği gibi "INVALID" şeklindedir.	Hayır (örn., geçerli görünen bir test örneği sonucu geçersiz olarak ayarlanmıştır)	"Rejected" kısmına tıklayın ve örneği tekrar test edin.

Not

Rotor-Gene AssayManager tarafından otomatik olarak "INVALID" olarak ayarlanmış bir sonuç eğer sonuç reddedilirse daha sonra geçerli bir sonuca dönüştürülemez.

Sonuç tablosu seçenekleri

Sonuç tablosu "Results" alaninin en altındaki 4 alan kullanılarak ayarlanabilir:

Conc. unit Show standards / controls Show IC Assay comment

A B C D

	Seçenek	Açıklama
A	Conc. unit <input type="text" value="Default Unit"/>	Varsayılan ve alternatif konsantrasyon birimleri arasından seçim yapın (test profilinde tanımlanmıştır). Not: Bu işlev sadece kantitatif testler için kullanılabilir.
B	<input checked="" type="checkbox"/> Show standards / controls	Standartları ve kontrolleri "Results" tablosunda göstermek için kutuyu işaretleyin. Not: Varsayılan olarak kutu işaretlidir.
C	<input checked="" type="checkbox"/> Show IC	"Results" tablosundan dahili kontrol sonuçlarını göstermek için kutuyu işaretleyin. Not: Bu kutu eğer bir test bir IC (dahili kontrol hedefi) içeriyorsa varsayılan olarak işaretlenmiştir.
D	Assay comment <input type="text"/>	Test hakkında bir not girin. Not: Not 256 karakteri geçmemelidir. Test serbest bırakıldıktan sonra not artık değiştirilemez.

1.3.1.5 Bayraklar

Aşğıdaki tablodaki bayraklar Rotor-Gene AssayManager tarafından analiz sırasında hedeflere tahsis edilebilir. Bu Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in kullanılırken oluşabilecek tüm bayrakların tam bir listesi değildir. Test profilinde belirli bir test ve örnek analizi için belirli kurallar açısından ek bayraklar tanımlanabilir. Bu bayraklar karşılık gelen test el kitabında tanımlanmıştır.

Bayraklar Rotor-Gene AssayManager içinde bir "INVALID" sonucuna neden olabilir veya sadece bir "uyarı" olabilirler. Aşğıdaki tabloda "değişken" olarak belirlenmiş bayraklar test profilinde kullanılan ayarlara bağlı olarak Rotor-Gene AssayManager içinde farklı davranışlarla sonuçlanır. Bayrakların ayrıntılı bir tanımı ve farklı test profillerinde spesifik davranışları için test el kitabına başvurun.

Tablo sıra renklerinin açıklaması:

- Kırmızı, temel analiz anlamına gelir
- Mavi, test ve örnek analizi anlamına gelir
- Yeşil, AUDAS anlamına gelir

Bayrak	Davranis	Tanim
ABOVE_ACCEPTED_RANGE (KABUL EDİLMİŞ ARALIK ÜSTÜNDE)	Değişken	Hedef değer tanımlanmış aralıktan yüksektir. Bu bir C_T , son nokta floresansı, konsantrasyon veya hesaplanmış değer olabilir, örn. ortalama C_T veya delta C_T .
ASSAY_INVALID (TEST GEÇERSİZ)	Geçersiz	Test geçersizdir çünkü en az bir harici kontrol geçersizdir.
BELOW_ACCEPTED_RANGE (KABUL EDİLMİŞ ARALIK ALTINDA)	Değişken	Hedef değer tanımlanmış aralıktan düşüktür. Bu bir C_T , son nokta floresansı, konsantrasyon veya hesaplanmış değer olabilir, örn. ortalama C_T veya delta C_T .

CONSECUTIVE_FAULT (SONRAKI HATA)	Geçersiz	Bu hedefin hesaplanması için kullanılan hedef geçersizdir.
CORRESPONDING_CONTROL_INVALID (KARSILIK GELEN KONTROL GEÇERSİZ)	Geçersiz	Hedef "INVALID" olarak ayarlanmıştır çünkü en az bir karşılık gelen harici kontrol geçersizdir.
CORRESPONDING_POSITIVE_CONTROL_TARGET_INVALID (KARSILIK GELEN POZITIF KONTROL HEDEF GEÇERSİZ)	Geçersiz	Hedef sonuç geçersizdir çünkü karşılık gelen pozitif kontrol geçersizdir.
CURVE_SHAPE_ANOMALY (EGRI SEKLI ANOMALISI)	Geçersiz	Ham veri amplifikasyon eğrisi bu test için belirlenmiş davranıştan sapan bir şekil gösterir. Yüksek bir hatalı sonuç veya sonuç yorumlaması olasılığı vardır.
FLAT_BUMP (DÜZ ÇIKINTI)	Geçersiz	Ham veri amplifikasyon eğrisi bu test için belirlenmiş davranıştan sapacak şekilde düz bir çıkıntı gibi bir şekil göstermektedir. Yüksek bir hatalı sonuç veya sonuç yorumlaması olasılığı vardır (örn., yanlış C_T değeri belirleme).
IC_INVALID (IC GEÇERSİZ)	Geçersiz	Dahili kontrol geçersizdir. Hedef ve dahili kontrol aynı tüpü paylaşmaktadır.
IC_NO_SIGNAL (IC SINYAL YOK)	Geçersiz	Dahili kontrol sinyali saptanmamıştır. Hedef ve dahili kontrol aynı tüpü paylaşmaktadır.
INVALID_CALCULATION (GEÇERSİZ HESAPLAMA)	Geçersiz	Bu hedef için hesaplama başarısızdır.

LOW_FLUORESCENCE_CHANGE (DÜŞÜK FLORESANS DEĞİŞİMİ)	Uyari	En büyük floresans değişimi olan örnek tüpüne relatif olarak bu örnek için yüzde floresans değişimi tanımlanmış bir sınırdan düşüktür.
LOW_REACTION_EFFICIENCY (DÜŞÜK REAKSİYON ETKİNLİĞİ)	Uyari	Bu örnek için reaksiyon etkinliği tanımlanmış bir sınıra ulaşmamıştır.
MAX_CORRELATION_IN_STANDARD_CURVE_EXCEEDED (STANDART EGRİDE MAKS. KORELASYON ASILDI)	Degisken	Korelasyon katsayisi (R^2 veya R değeri) için üst sınır asılmıştır.
MAX_EFFICIENCY_EXCEEDED (MAKS. VERİMLİLİK ASILDI)	Degisken	Reaksiyon etkinliği için üst sınır asılmıştır.
MAX_SLOPE_EXCEEDED (MAKS. EGİM ASILDI)	Degisken	Egimin üst sınırı asılmıştır.
MULTIPLE_THRESHOLD_CROSSING (ÇOKLU EŞİK GEÇİŞİ)	Geçersiz	Amplifikasyon eğrisi eşiği birden fazla kere geçer. Belirsiz olmayan bir C_T saptanamaz.
NO_CT_DETECTED (CT SAPTANMADI)	Degisken	Bu hedef için C_T saptanmamıştır.
NO_VALUE (DEĞER YOK)	Degisken	Hedefin bir değeri yoktur ama olması beklenmektedir. Bu değer belirlenmiş bir aralıkta olması gerekmez. Bu bir C_T , son nokta floresansı, konsantrasyon veya hesaplanmış değer olabilir, örn. ortalama C_T veya delta C_T .
NORM_FACTOR_ALTERATION (NORM FAKTÖRÜ DEĞİŞİKLİĞİ)	Uyari	Normalizasyon işlemi sırasında sapma. Amplifikasyon eğrisi varsayılan normalizasyonla gösterilir; sonuçların

		dogruluk açisindan manuel kontrolü gerekir.
OTHER_IC_INVALID (DİGER IC GEÇERSİZ)	Geçersiz	Dahili kontrol geçersizdir. Hedef ve dahili kontrol farklı tüplerdedir.
OTHER_IC_NO_SIGNAL (DİGER IC SINYAL YOK)	Geçersiz	Dahili kontrol sinyali saptanmamıştır. Hedef ve dahili kontrol farklı tüplerdedir.
OTHER_TARGET_INVALID (DİGER HEDEF GEÇERSİZ)	Geçersiz	Aynı örnek için başka bir hedef geçersizdir.
OUT_OF_COMPUTATION_RANGE (HESAPLAMA ARALIGI DISINDA)	Geçersiz	Bu örnek için hesaplanan konsantrasyon teknik sınırı asmaktadır.
SATURATION (SATÜRASYON)	Geçersiz	Ham veri floresansi, amplifikasyon egrisinin infleksiyon noktası öncesinde güçlü satürasyon göstermektedir.
SATURATION_IN_PLATEAU (PLATODA SATÜRASYON)	Uyari	Ham veri floresansi, amplifikasyon egrisinin plato fazında satürasyon göstermektedir.
SPIKE (DİKEN)	Değişken	Amplifikasyon egrisinde C_T belirlenen bölgenin dışında, ham veri floresansında bir diken saptanmıştır.
SPIKE_CLOSE_TO_CT (CT'YE YAKIN DİKEN)	Geçersiz	Amplifikasyon egrisinde C_T kısmına yakın bir diken saptanmıştır.
STEEP_BASELINE (DİK BAZAL ÇİZGİ)	Geçersiz	Amplifikasyon egrisinde ham veri floresansi için dik yükselen bir bazal çizgi saptanmıştır.

STRONG_BASELINE_DIP (GÜÇLÜ BAZAL DÜSME)	Geçersiz	Amplifikasyon egrisinde ham veri floresansi için bazal çizgide güçlü bir düşme saptanmıştır.
STRONG_NOISE (GÜÇLÜ PARAZIT)	Geçersiz	Amplifikasyon egrisinin büyüme fazında güçlü parazit saptanmıştır.
STRONG_NOISE_IN_GROWTH_PHASE (BÜYÜME FAZINDA GÜÇLÜ PARAZIT)	Geçersiz	Amplifikasyon egrisinin büyüme (eksponansiyel) fazında güçlü parazit saptanmıştır.
TOO_LESS_CORRELATION_IN_STANDARD_CURVE (STANDART EGRİDE ÇOK AZ KÖRELASYON)	Degisken	Korelasyon katsayisi (R^2 veya R degeri) için bir alt sinira ulasilmamıştır.
TOO_LESS_EFFICIENCY (ÇOK AZ VERİMLİLİK)	Degisken	Reaksiyon etkinligi için alt sinira ulasilmamıştır.
TOO_LESS_SLOPE (ÇOK AZ EGİM)	Degisken	Eğim için alt sinira ulasilmamıştır.
TOO_MANY_QUANTIFICATION_STANDARDS_INVALID (ÇOK FAZLA KANTİTASYON STANDARDI GEÇERSİZ)	Degisken	Standart egrinin hesaplanmasi için kullanılan geçerli hedeflerin sayisi yeterli degildir.
UNCERTAIN (KESİN DEĞİL)	Degisken	AUDAS sonuçlari temel analiz sonuçlariyla çatismaktadır. Belirsiz olmayan otomatik veri dogrulugu degerlendirmesi mümkün degildir.
UNEXPECTED_CT_DETECTED (BEKLENMEYEN CT SAPTANDI)	Degisken	Amplifiye olmamasi gereken bir hedef için bir C_T degeri saptanmıştır.
UNEXPECTED_VALUE (BEKLENMEYEN DEĞER)	Degisken	Hedefin bir degeri vardir ama olması beklenmemektedir.Bu bir C_T , son nokta floresansi, konsantrasyon veya hesaplanmış deger

		olabilir, örn. ortalama C_T veya delta C_T .
UPSTREAM (YUKARI DOGRU)	Degisken	Örnek durumu yukari dogru bir süreç (örn. QIAsymphony) tarafından "Invalid" veya "Unclear" olarak onaylanmistir. Not: Belirsiz olarak isaretlenmis örnekler için Rotor-Gene AssayManager davranisi AssayManager yaziliminin "Configuration" ortaminda tanimlanmistir. Yukari dogru süreçlerden "Invalid" bayraklari Rotor-Gene AssayManager içinde daima geçersiz bir karsilik gelen örnekle sonuçlanir.
WAVY_BASE_FLUORESCENCE (DALGALI BAZAL ÇIZGI FLORESANS)	Geçersiz	Amplifikasyon egrisinde ham veri floresansi için dalgali bazal çizgi saptanmistir.

1.3.2

Raporlandırma

Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in otomatik olarak bir Rotor-Gene Q cihazı üzerinde yapılmış bir test çalışması için sonuç verilerini özetleyen *.pdf rapor dosyaları oluşturur.

Çalışma bittikten sonra rapor konfigüre edilmiş dosya dizininde bir *.pdf dosyası olarak kaydedilir. Rapor sonra sistem PDF görüntüleyici ile salt okunur modda gösterilir. Rapor düzeni ve içeriği sabittir ve aşağıda daha ayrıntılı açıklanmıştır.

Rapor Başlığı

Rapor başlığı test profilinin uzun adı ve sonrasında "Analysis Report" (Analiz Raporu) kısımlarından oluşur. Rapor başlığının altında rapor oluşturma tarihi ve zamanı ve sonrasında operatör adı ve ilgili kullanıcı kimliği gösterilir, örn.

ipsogen Demo RGQ RT-PCR Analysis Report

Created on 29.08.2014, 15:34:12 +02:00 UTC by Gina Doe (su)

Kullanılan test profilindeki ayarlara bağlı olarak rapor şu kısımları içerebilir:

Kisim	İçindekiler
"Assay Information" (Test Bilgisi)	Test hakkında genel bilgi içeren bir tablo.
"Run information" (Çalışma bilgisi)	Çalışma hakkında genel bilgi içeren bir tablo.
"Results"	Tüm harici kontroller ve test örnekleri için sonuçlar, bayraklar ve durumları veren bir tablo. Test profili ayarlarına bağlı olarak tablonun 12 sütunu olabilir: "Position" (Pozisyon), "Sample ID", "Type", "Sample comment", "Sample status", "Approval status" (Onay durumu), "Output", "Ct", "Value", "Conc.", "Result" ve "Flags".Ayrıntılı tanımlar için aşağıya bakınız.
"Standard Curve Details" (Standart Eğri Ayrıntıları)	Kantitasyon standartları kullanıldıysa, bir kantitatif testin standart eğrileri için istatistiksel parametreleri veren bir tablo.
"Standard Curve Plots" (Standart Eğri Plotları)	Kantitasyon standartları kullanıldıysa, bir kantitatif testin standart egrisini/egrilerini gösteren plot(lar).
"Comments" (Notlar)	Operatör ve gözden geçirenin imzaları için iki sıra dahil olmak üzere çalışma hakkında elle yazılan notlar için boş sıralar.

Not

Test profili ayarlarına bağlı olarak "Results" kısmi iki kısma ayrılabilir: "External controls" (Harici kontroller) ve "Test samples" (Test örnekleri).

Aşağıdaki kısım bir *pdf dosyasının örnek ekran resimleri dahil olmak üzere ayrı rapor kısımlarını daha ayrıntılı olarak tanımlar.

1.3.2.1 "Assay Information" Tablosu

"Assay Information" tablosu su bilgileri verebilir:

Alan	İçindekiler
"Assay Profile:" (Test Profili:)	Test profilinin adi ve versiyonu.
"Assay Kit:" (Test Kiti:)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Test kitinin malzeme numarası. 2. Test kitinin lot numarası. 3. Test kitinin son kullanma tarihi.
"Calibrator value:" (Kalibratör değeri:)	<p>Kullanılan kalibratörün sayısal değeri (operatör tarafından "Approval" ortamında girilir) veya kalibratör kullanılmadıysa "not used" (kullanılmıyor) girdisi.</p> <p>Not: Bu sıra sadece test profilinde bir kalibratör tanımlanmış testler için belirir.</p>
"Assay Status:" (Test Durumu:)	<p>Bu alan test durumunu "Successful" (Basarili) veya "Failed" (Basarisiz) olarak gösterir. Basarisiz bir test durumunun nedenleri arasında "run failed" (çalışma basarisiz), "run stopped" (çalışma durduruldu) veya "analysis invalid" (analiz geçersiz) (beklenmeyen hata durumunda) veya "assay invalid" (test geçersiz) olabilir.</p> <p>Not: Test durumu ayrıca çalışma operatörü test profilinde tanımlanandan farklı bir test kiti malzeme numarasının kullanılmasına izin vermeye karar veriyse ""successful".</p>
"Assay Comment:" (Test Notu:)	Operatör tarafından girilen testle ilgili notlar.

"Assay Information" tablosu altında çalışma listesinin oluşturulduğu yöntem tanımlanır. Bir çalışma listesi otomatik veya manuel olarak oluşturulabilir.

"Assay Information" tablosu örneği:

Assay Information

Assay Profile:	ipsogen Demo RGQ RT-PCR (1.0.0)
Assay Kit:	Material number: 3333337, Lot number: 4567890, Expiration date: 29.04.2015 (not expired)
Calibrator Value:	Not used
Assay Status:	Successful
Assay Comment:	No comment

The work list was generated manually.

1.3.2.2

"Run Information" Tablosu

"Run Information" tablosu su bilgileri verebilir:

Alan	İçindekiler
"Run:" (Çalışma:)	"Setup" (Kurulum) ortamında daha önce tanımlandığı şekilde deneyin adı.
"Run Information:"	<ol style="list-style-type: none"> 1. Çalışmanın başlangıç ve bitiş zamanı. 2. Çalışma operatörü ve uygulamanın yazılım versiyonu. 3. Çalışma sırasında operatör tarafından girildiği şekilde çalışma notları. 4. Çalışma sırasında oluşmuş olabilecek hatalar. 5. Deney serbest bırakma bilgisi.
"Work List:" (Çalışma Listesi:)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Deneyin oluşturulduğu çalışma listesinin adı. Not: Çalışma listesi kilitliyse çalışma listesi adıyla birlikte "(read-only)" (salt okunur) gösterilir. 2. Çalışma listesini oluşturan kişi. 3. Çalışma listesini son değiştiren kişi.
"Cycler:" (Döngüleyici:)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Döngüleyicinin seri numarası ve rotor tipi. 2. Reaksiyon hacmi.

"Run Information" tablosu örneği:

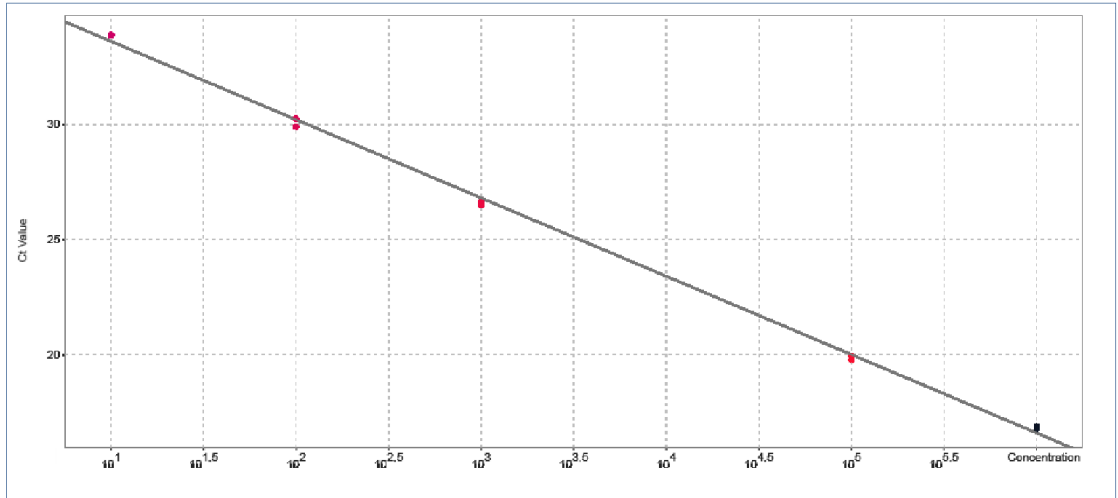
Run Information	
Run:	Demo_20140909_1452
Run Information:	From 09.09.2014, 2:52 +02:00 UTC to 09.09.2014, 2:55 +02:00 UTC Operated by Gina Doe (su) on Rotor-Gene AssayManager version 1.0.3.5 using Epsilon plug-in version 1.0.0 No comment No errors Run automatically released by the system on 09.09.2014, 2:55 +02:00 UTC
Work List:	WL_20140909_1452_su Created by Gina Doe (su) on 09.09.2014, 2:52 +02:00 UTC Last changed by Gina Doe (su) on 09.09.2014, 2:52 +02:00 UTC
Cycler:	0409102, Rotor type 72-Well Rotor 25 µl Reaction Volume

1.3.2.3 "Standard Curve Plots" Kısmı

"Standard Curve Plots" kısmı y ekseninde C_T degerlerinin x eksenı üzerinde standartların beklenen konsantrasyonlarına karşı plotunun oluşturulmasının sonucunda kantitasyon standartları için standart eğrileri gösterir.

"Standard Curve Plots" kısmı örneği:

Standard Curve Target A



1.3.2.4 "Standard Curve Details" Tablosu

"Standard Curve Details" tablosu kantitasyon standartları için standart eğri hakkında şu istatistiksel bilgileri sağlar:

Alan	İçindekiler
"R"	R degerinden elde edilen kök ²

"R ² "	Korelasyon katsayisi R ² veri noktalarının regresyon yapılmış çizgiye oturmasını ölçmek için istatistiksel bir parametredir.
"M"	Egri eğimi
"B"	Egri offseti
"Efficiency" (Etkinlik)	PCR reaksiyonunun amplifikasyon etkinliği.

"Standard Curve Details" tablosu örneği:

Standard Curve Details

	R	R ²	M	B	Efficiency
Target B	0,99969	0,99938	-3,347	37,747	0,990
Target A	0,99933	0,99867	-3,398	36,999	0,969

1.3.2.5

"Results" Tablosu

"Results" tablosu test profili ayarlarına bağlı olarak şu sütunları içerebilir:

Alan	İçindekiler
"Pos."	Hedefin tüpte konumu.
"Sample ID"	Harici kontrol veya test örneğinin örnek kimliği.
"Type"	Örnek tipi. Olası değerler "Test" (test örneği), "NTC" (şablonsuz kontrol), "PC" (pozitif kontrol), "EC +" (pozitif ekstraksiyon kontrolü), "EC-" (negatif ekstraksiyon kontrolü), "CAL" (kalibratör) ve "QS" (kantitasyon standardi) şeklindedir.
"Sample comment"	Örnek hakkında not.
"Sample status"	Harici kontrol veya test örneklerinin analizinden örnek durumu. Olası değerler "Valid" veya "Invalid" şeklindedir.
"Approval status"	Harici kontroller için onay durumu "Approved automatically" (Otomatik onaylı) şeklindedir. Test örnekleri için onay durumu "Accepted" veya "Rejected" olabilir.
"Output"	Harici kontrol veya test örneğiyle ilgili tüm hedefler. Her hedef ayrı bir sırada gösterilir ve test profilinde

"Ct"	tanımlanan sırayla belirir.
"Value"	Hedef için C _T değeri.
"Conc." (Konsantrasyon)	"Output" içinde tanımlanan hedef için değer; test profilinde tanımlanan hesaplamalara göre belirlenir.
"Result"	Kantitatif ise hedefin konsantrasyonu.
"Flags"	Analizin sonucu. Olası değerler "Signal detected", "No signal", "INVALID" veya test profilinde tanımlanmış spesifik bir dizidir.
	Harici kontroller veya test örneklerinin analizinden oluşan bayraklar bir virgülle ayrılmış liste olarak gösterilir. Geçerli bayrak yoksa bir tire gösterilir.

"Results" tablosu örneği:

Test Samples

Pos.	Sample ID	Type	Sample comment	Sample status	Approval status	Output	Ct	Value	Conc.	Result	Flags
37, 38, 39, 40	Sample D	Test		Valid	Accepted	Target A1	27,26	-	-	Signal detected	-
						Target A2	27,34	-	-	Signal detected	-
						Target B1	21,20	-	-	Signal detected	-
						Target B2	21,26	-	-	Signal detected	-
						Target A Delta Ct	-	0,07568	-	Signal detected	-
						Target A Mean Ct	-	27,30042	-	Signal detected	-
						Result	-	0,82891	-	Signal detected	-
						Calibrated result	-	-	-	No signal	-
41, 42, 43, 44	Sample H	Test		Valid	Accepted	Target A1	36,11	-	-	Signal detected	-
						Target A2	35,34	-	-	Signal detected	-
						Target B1	21,28	-	-	Signal detected	-
						Target B2	21,25	-	-	Signal detected	-
						Target A Delta Ct	-	0,76843	-	Signal detected	-
						Target A Mean Ct	-	35,72174	-	Signal detected	-
						Result	-	0,00293	-	Signal detected	-
						Calibrated result	-	-	-	No signal	-
45, 46, 47, 48	Sample E	Test		Valid	Accepted	Target A1	30,82	-	-	Signal detected	-
						Target A2	30,94	-	-	Signal detected	-
						Target B1	21,36	-	-	Signal detected	-
						Target B2	21,39	-	-	Signal detected	-
						Target A Delta Ct	-	0,12268	-	Signal detected	-
						Target A Mean Ct	-	30,88226	-	Signal detected	-
						Result	-	0,08096	-	Signal detected	-
						Calibrated result	-	-	-	No signal	-

Not

Test profili ayarlarına bağlı olarak "Results" tablosu 2 ayrı tabloya bölünebilir: biri "External Controls" için ve diğeri "Test Samples" için.

1.3.2.6 Notlar

"Comments" kısmında üç boş satır operatörün çalışma hakkında notlar yazmasını mümkün kılar.

Raporun operatör ve bir gözden geçiren tarafından imzalanabilmesi için iki ek satır sağlanmıştır. Bu satırlar şu metinleri gösterir:

"Operator:" (Operatör:), "Print Name" (Büyük Harflerle Ad), "Signature" (İmza), "Date" (Tarih)

"Reviewer:" (Gözden Geçiren:), "Print Name", "Signature", "Date"

"Comments" kısmının örneği:

Comments

Operator:

Print Name

Signature

Date

Reviewer:

Print Name

Signature

Date

© 2014 QIAGEN, all rights reserved.

1.4 Çevrim İçi Dokümantasyon Hakkında

Rotor-Gene AssayManager, işlevselliğini arttırmak için plug-inler kullanır. Temel uygulama kılavuzu ile plug-in kılavuzları arasında açık bir ayırtma yapmak ve belgeleri kısa ve odaklanmış tutmak için genel konular temel uygulama kılavuzunda açıklanmıştır.

"Plots and information" tablosu ile "Results" tablosu için uygun yardım o anda hangi yazılım ortamında çalıştığınıza bağlıdır. Daha fazla bilgi için aşağıya bakınız.

- ▶ "Plots and information" tablosu için yardım
- ▶ "Results" tablosu için yardım

1.4.1 "Plots and information" Tablosu için Yardım

"Plots and information" tablosu için yardım bilgisi *Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in Kullanım Kilavuzunda* veya *Rotor-Gene AssayManager Temel Uygulama Kullanım Kilavuzunda* bulunur.

Aşağıdaki tablo mevcut ortama bağlı olarak daha fazla bilginin nerede bulunabileceğini gösterir.

Ortam	Yardım dosyası ve konu
"Approval"	<p><i>Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in Kullanım Kilavuzu</i> (yani bu kilavuz)</p> <p>Konu: ▶ Örnekleri onaylama hakkında genel bilgi</p>
"Archive" (Arsiv)	<p><i>Rotor-Gene AssayManager Temel Uygulama Kullanım Kilavuzu</i></p> <p>Konular:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Basic Concepts and General Software Usage → Environments → "Archive" Environment (Temel Kavramlar ve Genel Yazılım Kullanımı/Ortamlar/"Arsiv" Ortamı) ▪ Using Rotor-Gene AssayManager → Administrative Tasks → Managing Archives (Rotor-Gene AssayManager Kullanma/İdari İşlemler/Arsivleri Yönetme)

Bilgi referans olarak *Rotor-Gene AssayManager Temel Uygulama Kullanım Kilavuzu* kullanıyorsa yardım dosyasını Windows® Start (Baslat) menüsünü kullanarak açın:

Start → Programs → QIAGEN → Rotor-Gene AssayManager (Baslat/Programlar/Rotor-Gene AssayManager)

1.4.2 "Results" Tablosu için Yardım

"Results" tablosu için yardım bilgisi *Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in Kullanım Kilavuzunda* veya *Rotor-Gene AssayManager Temel Uygulama Kullanım Kilavuzunda* bulunur.

Aşağıdaki tablo mevcut ortama bağlı olarak daha fazla bilginin nerede bulunabileceğini gösterir.

Ortam	Yardım dosyası ve konu
"Approval"	<i>Rotor-Gene AssayManager Temel Uygulama Kullanım</i>

Ortam	Yardim dosyasi ve konu
	<p>Kilavuzu</p> <p>Konu:</p> <ul style="list-style-type: none"> Using Rotor-Gene AssayManager → Standard Tasks → Approving a Run (Rotor-Gene AssayManager Kullanimi/Standart Görevler/Bir Çalışmayı Onaylama)
"Archive"	<p>Rotor-Gene AssayManager Temel Uygulama Kullanım Kilavuzu</p> <p>Konu:</p> <ul style="list-style-type: none"> Using Rotor-Gene AssayManager → Administrative Tasks → Managing Archives (Rotor-Gene AssayManager Kullanma/İdari İşlemler/Arsivleri Yönetme)

Bilgi referans olarak *Rotor-Gene AssayManager Temel Uygulama Kullanım Kilavuzu* kullanıyorsa yardım dosyasını Windows Start (Baslat) menüsünü kullanarak açın:

Start → Programs → QIAGEN → Rotor-Gene AssayManager (Baslat/Programlar/Rotor-Gene AssayManager)

1.5 Hata Mesajları ve Hata Kodları

Hata mesajları ve uyarılar Rotor-Gene AssayManager çalışırken bir problem olursa gösterilir. Tüm mesajlarda hata mesajının sonunda gösterilen bir hata kimliği vardır. Birkaç hatanın sadece tek mesaja kombine edilmesi mümkündür. Bir hata mesajı veya uyarı belirirse bu kısımda listelenen hata kimliklerine başvurun. Buradaki listede bulunmayan hata mesajları veya uyarılar belirirse veya hata çözümlenemezse hata kimliği, hata metni ve hataya giden adımları kaydedin. Sonra QIAGEN Teknik Servisi ile irtibat kurun.

Aşağıdaki liste Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in ile kombinasyon halinde Rotor-Gene AssayManager çalışması sırasında oluşabilecek tüm hata mesajlarını gösterir.

Not

Hata kimliği benzersizdir ve QIAGEN Teknik Servislerinin hata mesajını doğru şekilde tanımlamasına yardımcı olur.

Hata Kimliği	Hata Metni

2120019	Approval: (Onay:) Experiment {0} assay {1} assay comment set from {2} to {3}. (Deney {0} test {1} test notu {2} yerine {3} olarak ayarlandı.)
2120020	Approval: (Onay:) Experiment {0} assay {1} sample {2} in tube position {3} state set from {4} to {5}. (Deney {0} test {1} örnek {2} tüp pozisyonunda {3} durum {4} yerine {5} olarak ayarlandı.)
2120021	Approval: (Onay:) Experiment {0} assay {1} sample {2} in tube positions {3} to {4} state set from {5} to {6}. (Deney {0} test {1} örnek {2} tüp pozisyonlarında {3} - {4} durum {5} - {6} olarak ayarlandı.)
2120022	Approval: (Onay:) Experiment {0} assay {1} sample {2} in tube position {3} comment set from {4} to {5}. (Deney {0} test {1} örnek {2} tüp pozisyonunda {3} not {4} yerine {5} olarak ayarlandı.)
2120023	Approval: (Onay:) Experiment {0} assay {1} sample {2} in tube positions {3} to {4} comment set from {5} to {6}. (Deney {0} test {1} örnek {2} tüp pozisyonunda {3} - {4} not {5} - {6} olarak ayarlandı.)
2120024	Approval: (Onay:) Experiment {0} assay {1} was released. (Deney {0} test {1} serbest bırakıldı.)
2120025	Could not release experiment. (Deney serbest bırakılmadı.) The user {0} was deactivated because the wrong password was entered too many times. (Yanlış şifre çok fazla kez girildiği için kullanıcı {0} devre dışı bırakıldı.) The session will be terminated. (Seans kapatılacak.)
2120029	Approval: (Onay:) Experiment {0} assay {1} sample {2} in tube positions {3} to {4} was released and exported. (Deney {0} test {1} örnek {2} tüp pozisyonları {3} - {4} serbest bırakıldı ve dışa aktarıldı.)
2120030	Approval: (Onay:) Experiment {0} assay {1} sample {2} in tube positions {3} to {4} was released. (Deney {0} test {1} örnek {2} tüp pozisyonları {3} - {4} serbest bırakıldı.)
2120031	Approval: (Onay:) Experiment {0} assay {1} sample {2} in tube position {3} was released and exported. (Deney {0} test {1} örnek {2} tüp pozisyonu {3} serbest bırakıldı ve dışa aktarıldı.)
2120032	Approval: (Onay:) Experiment {0} assay {1} sample {2} in tube position {3} was released. (Deney {0} test {1} örnek {2} tüp pozisyonu {3} serbest bırakıldı.)
2120033	Approval: (Onay:) Experiment {0} assay {1} partially released. (Deney {0} test {1} kısmen serbest bırakıldı.)

2120037	Approval: (Onay:) Experiment {0} assay {1} calibrator state set from 'Do not use calibrator' to 'Use calibrator' with calibrator value {2}. (Deney {0} test {1} kalibratör durumu kalibratör degeri {2} ile 'Kalibratörü kullanma' yerine 'Kalibratörü Kullan' olarak ayarlandı.)
2120038	Approval: (Onay:) Experiment {0} assay {1} calibrator state set to 'Do not use calibrator'. (Deney {0} test {1} kalibratör durumu 'Kalibratörü kullanma' olarak ayarlandı.)
2120039	Approval: (Onay:) Experiment {0} assay {1} calibrator value set from {2} to {3}. (Deney {0} test {1} kalibratör degeri {2} yerine {3} olarak ayarlandı.)
2120040	Approval: (Onay:) Experiment {0} assay {1} calibrator state set from 'Use calibrator' with calibrator value {2} to 'Do not use calibrator'. (Deney {0} test {1} kalibratör durumu kalibratör degeri {2} ile 'Kalibratörü kullan' yerine 'Kalibratörü kullanma' olarak ayarlandı.)
2120041	Approval: (Onay:) Experiment {0} assay {1} calibrator state set to 'Use calibrator' with calibrator value '{2}' (Deney {0} test {1} kalibratör durumu kalibratör degeri '{2}' ile 'Kalibratörü kullan' olarak ayarlandı.)
2130017	The run template does not contain any cycling parameters. (Çalışma sablonu herhangi bir döngüleme parametresi içermiyor.)
2130018	The run profile must only contain "Cycling" and "Hold" steps. (Çalışma profili sadece "Cycling" ve "Hold" adımları içermelidir.) Check the run profile and the assay profile for consistency. (Çalışma profili ve test profilini tutarlılık için kontrol edin.)
2130019	Enter a valid value for {0} of target {1} ({2}-{3}). ({0} hedef {1} için geçerli bir deger girin ({2}-{3}).
2130020	The {0} of target {1} has an incorrect format. ({0} hedef {1} hatalı formata sahip.)
2130047	{0} (report generation failed) (rapor oluşturma başarısız)
2130122	The default AUDAS parameters for this target have been restored. (Bu hedef için varsayılan AUDAS parametreleri tekrar oluşturuldu.)
2130135	AUDAS is not enabled for target {0} (Hedef {0} için AUDAS etkin değil)
2130151	Run profile must contain at least 7 cycles in the "Cycling" entries. (Çalışma profili "Cycling" girdilerinde en az 7 döngü içermelidir.)
2130157	After release, the test results are moved to the archive. (Serbest bırakıldıktan sonra test sonuçları arsive tasınır.)

2130158	After release, the approval state of data cannot be changed. (Serbest bırakıldıktan sonra verilerin onay durumu değiştirilemez.)
2130159	Enter a valid password. (Geçerli bir şifre girin.)
2130160	This user is deactivated. (Bu kullanıcı devre dışı bırakıldı.) Contact your local administrator. (Yerel yöneticinizle irtibat kurun.)
2130161	Enter your password to sign your approval electronically. (Onayınızı elektronik imzalamak için şifrenizi girin.)
2130163	Copying of the selected cells failed. (Seçilen hücrelerin kopyalanması başarısız.) Only adjacent cells can be copied. (Sadece yan yana hücreler kopyalanabilir.) Copy and paste the selected cells individually. (Seçilen hücreleri ayrı ayrı kopyalayın ve yapıştırın.)
2130168	This user was deactivated because the password was entered wrong too many times. (Şifre çok fazla kez yanlış girildiği için bu kullanıcı devre dışı bırakıldı.) Contact your local administrator. (Yerel yöneticinizle irtibat kurun.) The current session will be closed. (Mevcut seans kapatılacak.)
2130169	The release was performed successfully. (Serbest bırakma başarıyla yapıldı.)
2130170	The release was not performed. (Serbest bırakma yapılmadı.)
2130171	The LIMS output was saved. (LIMS çıktisi kaydedildi.)
2130172	The report {0} was stored in the folder {1}. (Rapor {0} klasör {1} içinde kaydedildi.)
2130173	The report was not created. (Rapor oluşturulmadı.)
2130174	The release was not performed but data was saved. (Serbest bırakma yapılmadı ama veri kaydedildi.)
2130206	The export of the QIALink/LIMS result file failed. (QIALink/LIMS sonuç dosyasının dışa aktarılması başarısız.) Please check the LIMS export configuration settings. (Lütfen LIMS dışa aktarma konfigürasyonu ayarlarını kontrol edin.)
2130208	The LIMS output was not saved. (LIMS çıktisi kaydedilmedi.)
2130209	The LIMS output was saved. (LIMS çıktisi kaydedildi.)
2130210	The report was not created. (Rapor oluşturulmadı.)
2130211	The report {0} was stored in the folder {1}. (Rapor {0} klasör {1} içinde kaydedildi.)

2130217	AUDAS is temporarily disabled for the target. (AUDAS, hedef için geçici olarak devre dışı bırakıldı.) It has to be enabled before the assay is finalized. (Testin sonlandırılmasından önce etkinleştirilmesi lazim.)
2130278	The exported .rex file contains data from all assays of experiment: (Dışa aktarılan .rex dosyası deneyin tüm testlerinden veriler içerir:) {0}
2130280	Unsaved changes in the currently active assay will be discarded. (Halen aktif testte kaydedilmemiş değişiklikler atılacaktır.)
2130282	The .rex file is not included in the support package. (.rex dosyası destek paketine dahil edilmez.)
2130283	Report generation failed. (Rapor oluşturma başarısız.) Reason (Nedeni) {0}
2130284	The report is not included in the support package. (Rapor destek paketine dahil edilmemiştir.)
2130286	The audit trail report is not included in the support package. (Denetim izi raporu destek paketine dahil edilmemiştir.)
2130288	Failed to create support package. (Destek paketi oluşturulamadı.) Reason (Nedeni) {0}
2130289	The time interval audit trail report is not included in the support package. (Zaman aralığı denetim izi raporu destek paketine dahil edilmemiştir.)
2130291	The QIAGEN-Hardware.log was not included in the support package. (QIAGEN-Hardware.log destek paketine dahil edilmemiştir.) Reason (Nedeni) The run was performed on a different machine. (Çalışma farklı bir makinede yapılmış.)
2130292	Not all log files for the related time period could be found. (İlgili zaman dönemi için tüm günlük dosyaları bulunamadı.)
2130293	The log file is not included in the support package. (günlük dosyası destek paketine dahil değil.)
2130294	Failed to create log file. (Günlük dosyası oluşturulamadı.) Reason (Nedeni) {0}
2130295	Rex file export failed. (Rex dosyası dışa aktarma başarısız.) Reason (Nedeni) {0}
2130296	The entered calibrator values are not the same. (Girilen kalibratör değerleri aynı değil.) Check and enter the correct values. (Kontrol

	edin ve dogru degerleri girin.)
2130297	Confirm to only report non-calibrated results. (Sadece kalibre edilmemis sonuqlari bildirmek için dogrulayin.)
2130298	Enter a calibrator value. (Bir kalibratör degeri girin.)
2130299	Reenter the calibrator value. (Kalibratör degerini tekrar girin.)
2130300	Select whether calibrator value shall be used to obtain normalized results. (Kalibratör degerinin normalize sonuqlar elde etmek için kullanilip kullanilmayacagini seçin.)
2130301	The entered calibrator value is not within the required range between {0} and {1}. (Girilen kalibratör degeri {0} ile {1} arasinda gerekli aralikta degil.) Check the entered values. (Girilen degerleri kontrol edin.)

Süslü parantezler arasindaki rakamlar burada liste halinde verilmeyen çeşitli terimler, isimler veya belirli hata bilgisi için yer tutuculardir.

Sorun giderme ve hata kodlari hakkında daha fazla bilgi *Rotor-Gene AssayManager Temel Uygulama Kullanim Kilavuzunda* "Sorun Giderme" bölümünde bulunabilir.

1.6

Ek

Ek, Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in için Sorumluluk Maddesi ve Lisans Sartlarini içerir.

Not

Sözlük gibi daha fazla bilgi *Rotor-Gene AssayManager Temel Uygulama Kullanim Kilavuzu* içinde bulunabilir.

Sorumluluk Maddesi

QIAGEN kendi personeli disinda diger kisiler tarafından gerçekleştirilen tamirler ya da modifikasyonlardan, bu tür tamir ve modifikasyonlari yapılmasi için Sirket tarafından yazili izin verilen kisiler tarafından yapılanlar haricinde, hiçbir şekilde bu garanti kapsamindaki hususlarla ilgili olarak sorumlu olmayacaktır.

Bu garanti kapsami altında degistirilen tüm materyaller yalnızca orijinal garanti periyodu süresi için geçerli olacak ve Sirketin bir yetkilisince verilmiş yazili baska bir garanti olmadigi sürece orijinal geçerlilik sonu ötesinde bir garanti hiçbir şekilde olmayacaktır. Bilgi gönderme cihazlari, arabirim cihazlari ve ilgili yazilim programlari yalnızca bu ürünlerin orijinal üreticileri tarafından verilen garanti sürelerince garanti edileceklerdir. QIAGEN temsilcileri dahil herhangi bir kisi tarafından yapılan ve bu garantinin sartlariyla uyumsuz olan veya bunlarla çatisan temsiller ve garantiler, QIAGEN'in bir yetkilisi tarafından yazili bir onay verilmedigi sürece Sirketi baglamayacaktır.

Lisans Sartlari

Rotor-Gene AssayManager Epsilon Plug-in Yazilim Lisans Sözlesmesi

QIAGEN GmbH, QIAGEN Strasse 1, D-40724 Hilden, Germany, ("QIAGEN") ve siz (bir birey veya tüzel varlik), yani yazilimin (bundan sonra "YAZILIM") olarak geçecektir) lisansinin sahibi arasinda YASAL SÖZLESMENIN ("Sözlesme") SARTLARI VE KOSULLARI.

Mühürlü yazilim paketini/paketlerini açarak bu Sözlesmenin sartlarına bagli kalmayı kabul ediyorsunuz. Bu Sözlesmenin sartlarını kabul etmezseniz lütfen açılmamis yazilim paketini/paketlerini ve beraberindeki maddeleri (yazili materyal dahil) aldiginiz yere paranizin tümüyle geri verilmesi için geri gönderin.

1. LISANS VERILMESI

Kapsam. Bu sözleşmenin sart ve kosullarina bagli olarak QIAGEN size YAZILIMI sadece dahili mesleki amaçlarıniz için kullanmak üzere dünya çapında, sürekli, münhasir olmayan ve aktarılamayacak bir lisans vermektedir.

Sunlari yapamazsiniz:

- YAZILIMIN tümünü veya bir kısmını modifiye etmek veya degistirmek veya herhangi bir kısmını baska bir YAZILIMLA birlestirmek veya YAZILIMIN herhangi bir bileşenini yazilimdan ayırmak veya YAZILIMDAN kaynak kodunu elde etmeye çalışmak, tersine mühendislik yapmak, kaynak koda dönüştürmek, parçalara ayırmak, baska eserler üretmeye çalışmak, kanunen izin verilen durumlar ve kapsamı dışında kaydetmek veya bunların herhangi birini yapmaya çalışmak.
- YAZILIMI kopyalamak (yukarıda belirtilenler dışında)
- yazilim ürünüyle ilgili herhangi bir hakkı QIAGEN'in önceden yazılı onayı olmadan herhangi bir şekilde herhangi bir kişiye kiralamak, aktarmak, satmak, beyan etmek, alıverişini yapmak, kullanılabilir hale getirmek veya sağlamak;
- YAZILIM içinde bulunan veya eklenmiş herhangi bir şirkete özel duyuru, etiket, ticari isim, isim veya markayı çıkarmak, degistirmek, gizlemek, bozmak veya eklemek;
- YAZILIMI QIAGEN veya baska üçüncü bir tarafın fikri mülkiyet veya diğer haklarını ihlal eden herhangi bir şekilde kullanmak; veya
- YAZILIMI baska herhangi bir kişiye çevrim içi veya baska veri tabanı hizmetleri sağlamak için kullanmak.

Tek Bilgisayarda Kullanım. YAZILIMIN tek bilgisayar için lisansını aldıysanız bu Sözlesme YAZILIMIN sadece bir kopyasını tek bir bilgisayarda kullanma hakkı verir.

Çok Bilgisayarda Kullanım. QIAGEN'den YAZILIMIN çok bilgisayarda bir lisansını aldıysanız bu Sözlesme YAZILIMIN çok sayıda kopyasını QIAGEN ve sizin aranızdaki satın alma Sözlesmesinde ("**Satin Alma Sözlesmesi**") belirtildiği şekilde maksimum sayıda bilgisayarda kullanmanıza izin verir.

Deneme sürümleri. YAZILIMIN deneme sürümleri önceden haber vermeden 30 (otuz) günlük bir dönem sonrasında kullanılmaz hale gelebilir.

Açık Yazılım/Üçüncü Parti Yazılım.Bu Sözleşme programlara dahil edilmiş ilgili duyuru, lisans ve/veya telif hakkı dosyalarında açık kaynak lisansına tabi olarak tanımlanmış başka herhangi bir yazılım bileşeni için geçerli değildir (birlikte "**Açık Yazılım**") Ayrıca bu Sözleşme QIAGEN'in sadece bir türetilmiş kullanma hakkı verilmiş olduğu başka herhangi bir yazılım için geçerli değildir ("**Üçüncü Parti Yazılım**").Açık Yazılım ve Üçüncü Parti Yazılım YAZILIM ile aynı elektronik dosya iletimiyle sağlanabilir ama ayrı ve farklı programlardır. YAZILIM GPL veya başka bir açık kaynak lisansına tabi değildir.

QIAGEN Üçüncü Parti Yazılım sağlarsa ve sağladığı anlamda bu tür Üçüncü Parti Yazılım için lisans şartları ayrıca geçerli olacak ve kullanılacaktır. Açık Yazılım sağlarsa bu tür Açık Yazılım için lisans şartları ayrıca geçerli olacak ve kullanılacaktır. QIAGEN size ilgili Açık Yazılım lisans şartları böyle bir yükümlülük içeriyorsa ilgili Açık Yazılımın karşılık gelen kaynak kodunu sağlayacaktır. QIAGEN eğer YAZILIM Üçüncü Parti Yazılım ve/veya Açık Yazılım içeriyorsa haber verecek ve karşılık gelen lisans şartlarını istek üzerine sağlayacaktır.

2. YÜKSELTMELELER

Eğer YAZILIM önceki bir sürümden yükseltmeysenize size her iki kopya için tek bir lisans verilir ve önceki versiyonu/versiyonları aşağıda Bölüm 4'te izin verildiği şekilde en son yükseltme ve tüm önceki sürümlerin başka bir kullanıcıya bir kez kalıcı olarak aktarmak hariç ayrı olarak aktaramazsınız.

3. TELİF HAKKI

YAZILIM, YAZILIM içindeki herhangi bir görüntü ve metin dahil olmak üzere telif hakkına tabidir ve Alman telif hakkı kanunları ve uluslararası sözleşmelerin yükümleri tarafından korunur. YAZILIM ile gelen basılı materyalin herhangi birini kopyalayamazsınız.

4. DİĞER SINIRLAMALAR

YAZILIMI kiralayamazsınız veya finansal kiralama yapamazsınız ama yazılımı ve beraberindeki yazılı materyalleri başka bir kullanıcıya kalıcı temelde bilgisayarınızdan kurulum dosyalarını silmeniz ve alıcının bu Sözleşmenin şartlarını kabul etmesi şartıyla aktarabilirsiniz. YAZILIMDA tersine mühendislik, kaynak koda dönüştürme veya parçalarına ayırma yapamazsınız. YAZILIMIN herhangi bir aktarılmasına en son yükseltme ve tüm önceki sürümler dahil olmalıdır.

5. GARANTİ BULUNMAMASI

YAZILIM herhangi bir satılabilirlik, belirli bir amaca uygunluk veya YAZILIM ve beraberindeki yazılı materyal açısından ihlal etmeme için herhangi bir zımni garanti sınırlama olmaksızın dahil olmak üzere açık veya zımni hiçbir garanti olmadan "olduğu gibi" sağlanmaktadır.

6. MÜSTERİ ÇÖZÜMLERİ

QIAGEN'in tüm yükümlülüğü ve sizin münhasır çözümünüz QIAGEN'in kararına göre QIAGEN'in Sınırlı Garantisine uymayan ve QIAGEN'e faturanızla birlikte iade edilen yazılım için (a) ödenen ücretin iade edilmesi veya (b) YAZILIM değiştirilmesi veya tamiri olacaktır. Bu Sınırlı Garanti eğer YAZILIM hatası kaza, kötü kullanım veya

yanlis kullanım nedeniyle olustursa geçersiz olacaktır. YAZILIMIN herhangi bir degistirilmis hali orijinal garanti döneminin kalan süresi veya otuz (30) gün (hangisi uzunsa) boyunca garanti edilecektir.

7. SINIRLI YÜKÜMLÜLÜK

QIAGEN veya tedarikçileri asla YAZILIMI kullanma veya kullanamama nedeniyle kaynaklanan hasarlardan QIAGEN bu tür hasarların olasılığı konusunda uyarılmış olsa bile yükümlü olmayacaktır (sınırlama olmaksızın ticari kar kaybı, isin kesilmesi, ticari bilgi kaybı veya diğer maddi kayıp, ön görülemeyen hasar, ticari başarı eksikliği, dolaylı hasar veya sonuçsal hasar - ve özellikle mali kayıp- veya üçüncü taraf talepleri nedeniyle oluşan hasar dahil).

Yukarıdaki yükümlülük sınırlamaları bilerek yapılan eylemler veya büyük ihmal nedeniyle oluşan hasar veya kişisel yaralanma durumlarında veya Ürün Yükümlülük Yasası ("Produkthaftungsgesetz"), garantiler veya kanunun diğer zorunlu hükümleri uyarınca geçerli olmayacaktır.

Yukarıdaki sınırlama aşağıdaki durumlarda buna göre geçerli olacaktır:

- gecikme,
- kusur nedeniyle tazminat,
- bosa gitmiş masraf nedeniyle tazminat.

8 DESTEK BULUNMAMASI

Bu sözleşmedeki hiçbir şey QIAGEN'i YAZILIM için herhangi bir destek sağlamak zorunda bırakmayacaktır. QIAGEN YAZILIMDAKI herhangi bir kusuru düzeltebilir ve/veya YAZILIM lisansına sahip olanlara güncelleme sağlayabilir ama böyle bir yükümlülüğü yoktur. YAZILIMDA bulduğunuz herhangi bir hatayı YAZILIMIN geliştirilmiş revizyonları oluşturulabilirsin diye YAZILIM kısmına uygun şekilde bildirmek için her türlü makul çabayı göstermeniz gerekir.

QIAGEN tarafından YAZILIM açısından sağlanan herhangi bir destek (ağ kurulum desteği dahil) eğer varsa sadece Satın Alma Sözleşmesi veya ilgili bir Destek Sözleşmesi uyarınca gerçekleştirilecektir.

9. SONLANDIRMA

Bu Sözleşmedeki şart ve koşullara uymazsanız QIAGEN bu Sözleşmeyi ve YAZILIMI kullanma hakkınızı ve lisansınızı sonlandırabilir. BU Sözleşmeyi istediğiniz zaman QIAGEN'e haber vererek sonlandırabilirsiniz. Bu Sözleşme sonlandığında YAZILIMI bilgisayarınızdan/bilgisayarlarınızdan ve arşivlerinizden silmelisiniz.

BU SÖZLEŞME HERHANGİ BİR NEDENLE SONLANIRSA QIAGEN'İN YAZILIMIN ARTIK ÇALIŞMAMASI İÇİN EYLEMDE BULUNABİLECEĞİNİ ANLIYORSUNUZ.

10. İLGİLİ KANUN, YER

Bu Sözleşme, herhangi bir kanun hükmü çatışması oluşturmada Almanya kanunlarına göre kullanılacak ve yorumlanacaktır. Birleşmiş Milletler Satış Konvansiyonu hükümlerinin uygulanması hariç bırakılır. Bu Sözleşmedeki baska

herhangi bir hükme bakılmaksizin bu Sözleşmenin tarafları Düsseldorf mahkemelerinin münhasır adli yetkisini kabul eder.